

Uradni list

Evropske unije

L 193



Slovenska izdaja

Zakonodaja

Letnik 63

17. junij 2020

Vsebina

II *Nezakonodajni akti*

MEDNARODNI SPORAZUMI

- ★ Sklep Sveta (EU) 2020/788 z dne 9. junija 2020 o podaljšanju Sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Evropsko skupnostjo in Ukrajino 1
- ★ Sklep Sveta (EU) 2020/789 z dne 9. junija 2020 o podaljšanju Sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Evropsko skupnostjo in Vlado Republike Indije 3

SKLEPI

- ★ Sklep Sveta (EU) 2020/790 z dne 9. junija 2020 o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa v Skupnem odboru in Pododboru za trgovino in naložbe, ustanovljenih z Okvirnim sporazumom o partnerstvu in sodelovanju med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Mongolijo na drugi strani, v zvezi s sprejetjem sklepov o poslovnih Skupnega odbora in Pododbora za trgovino in naložbe 5
- ★ Sklep Sveta (EU) 2020/791 z dne 10. junija 2020 o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa na 13. zasedanju Odbora strokovnjakov za tehnična vprašanja Medvladne organizacije za mednarodni železniški promet glede sprejetja sprememb enotnih tehničnih predpisov za tovorne vagoni, označevanje vozil in za hrup tirnih vozil ter glede sprejetja popolne revizije pravil za podeljevanje spričeval subjektom, zadolženim za vzdrževanje, in revizijo navedenih subjektov ter popolne revizije specifikacij za registre vozil 7
- ★ Sklep Sveta (SZVP) 2020/792 z dne 11. junija 2020 o spremembi Skupnega ukrepa 2008/124/SZVP o misiji Evropske unije za krepitev pravne države na Kosovu (EULEX KOSOVO) 9
- ★ Sklep Sveta (EU) 2020/793 z dne 12. junija 2020 o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa v regionalnem usmerjevalnem odboru prometne skupnosti glede nekaterih upravnih in kadrovske zadeve ter določitve finančnih pravil za prometno skupnost 11

SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

| | |
|---|----|
| ★ Sklep Sveta (SZVP) 2020/794 z dne 16. junija 2020 o spremembi Sklepa (SZVP) 2018/101 o spodbujanju učinkovitega nadzora nad izvozom orožja | 13 |
| ★ Sklep Sveta (SZVP) 2020/795 z dne 16. junija 2020 o spremembi Sklepa (SZVP) 2017/809 v podporo pri izvajanju Resolucije Varnostnega sveta Združenih narodov 1540 (2004) o neširjenju orožja za množično uničevanje in njegovih nosilcev | 14 |
| ★ Sklep Sveta (SZVP) 2020/796 z dne 16. junija 2020 o spremembi Sklepa (SZVP) 2017/1252 v podporo krepitvi kemijske zaščite in varnosti v Ukrajini v skladu z izvajanjem Resolucije Varnostnega sveta Združenih narodov 1540 (2004) o neširjenju orožja za množično uničevanje in njegovih nosilcev | 15 |

Popravki

| | |
|--|----|
| ★ Popravek Uredbe (EU) 2018/1240 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. septembra 2018 o vzpostavitvi Evropskega sistema za potovalne informacije in odobritve (ETIAS) ter spremembi uredb (EU) št. 1077/2011, (EU) št. 515/2014, (EU) 2016/399, (EU) 2016/1624 in (EU) 2017/2226 (UL L 236 19.9.2018) | 16 |
|--|----|

II

(Nezakonodajni akti)

MEDNARODNI SPORAZUMI

SKLEP SVETA (EU) 2020/788

z dne 9. junija 2020

**o podalšanju Sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Evropsko skupnostjo in
Ukrajino**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 186 v povezavi s točko (a)(v) drugega pododstavka člena 218(6), Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju odobritve Evropskega parlamenta ⁽¹⁾,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je s Sklepom 2003/96/ES ⁽²⁾ odobril sklenitev Sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Evropsko skupnostjo in Ukrajino ⁽³⁾ (v nadaljnjem besedilu: Sporazum). Sporazum je bil podpisan v Københavnu 4. julija 2002 in je začel veljati 11. februarja 2003.
- (2) V točki (b) člena 12 Sporazuma je določeno, da se Sporazum sklene za začetno obdobje, ki se izteče dne 31. decembra 2002, pogodbenici pa ga lahko sporazumno podaljšujeta za nadaljnja obdobja petih let.
- (3) Na podlagi sklepov Sveta 2003/737/ES ⁽⁴⁾, 2011/182/EU ⁽⁵⁾ in (EU) 2015/344 ⁽⁶⁾ je bil Sporazum trikrat podaljšan za nadaljnje obdobje petih let, vsakič z retroaktivnim učinkom od 8. novembra 2009 oziroma 8. novembra 2014 za zadnji dve podaljšanji. Sporazum je prenehal veljati 7. novembra 2019.
- (4) Ukrajina je pomemben akter na področju znanosti, tehnologije in inovacij v sosedstvu Unije. Pogodbenici menita, da bi bilo podaljšanje tega sporazuma v njenem skupnem interesu, da bi se še naprej spodbujalo sodelovanje na skupnih prednostnih področjih za znanost in tehnologijo.
- (5) Pogodbenici sta potrdili svojo namero, da Sporazum podaljšata za nadaljnje obdobje petih let. Vsebina podalšanega sporazuma bi morala ostati enaka vsebini Sporazuma. Za zagotovitev veljavnosti Sporazuma bi moralo podaljšanje imeti retroaktivni učinek od 8. novembra 2019.
- (6) Podaljšanje veljavnosti Sporazuma bi bilo zato treba odobriti v imenu Unije –

⁽¹⁾ Odobritev z dne 13. maja 2020 (še ni objavljeno v Uradnem listu).

⁽²⁾ Sklep Sveta 2003/96/ES z dne 6. februarja 2003 o sklenitvi Sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Evropsko skupnostjo in Ukrajino (UL L 36, 12.2.2003, str. 31).

⁽³⁾ UL L 36, 12.2.2003, str. 32.

⁽⁴⁾ Sklep Sveta 2003/737/ES z dne 22. septembra 2003 o sklenitvi Sporazuma o podalšanju Sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Evropsko skupnostjo in Ukrajino (UL L 267, 17.10.2003, str. 24).

⁽⁵⁾ Sklep Sveta 2011/182/EU z dne 9. marca 2011 o podalšanju Sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Evropsko skupnostjo in Ukrajino (UL L 79, 25.3.2011, str. 3).

⁽⁶⁾ Sklep Sveta (EU) 2015/344 z dne 17. februarja 2015 o podalšanju Sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Evropsko skupnostjo in Ukrajino (UL L 60, 4.3.2015, str. 37).

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Podaljšanje Sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Evropsko skupnostjo in Ukrajino se odobri v imenu Unije za nadaljnje obdobje petih let.

Podaljšanje Sporazuma ima retroaktivni učinek od 8. novembra 2019.

Člen 2

Predsednik Sveta je pooblaščen, da imenuje osebo(-e), pooblaščen(-e), da v imenu Unije in v skladu s točko (a) člena 12 Sporazuma uradno obvesti(-jo) Ukrajino o tem, da je Unija zaključila svoje notranje postopke, potrebne za podaljšanje Sporazuma.

Člen 3

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 9. junija 2020

Za Svet
Predsednica
A. METELKO-ZGOMBIĆ

SKLEP SVETA (EU) 2020/789**z dne 9. junija 2020****o podaljšanju Sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Evropsko skupnostjo in Vlado Republike Indije**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 186 v povezavi s točko (a)(v) drugega pododstavka člena 218(6) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju odobritve Evropskega parlamenta ⁽¹⁾,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je s Sklepom 2002/648/ES ⁽²⁾ odobril sklenitev Sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Evropsko skupnostjo in Vlado Republike Indije ⁽³⁾. Ta sporazum je bil podpisan 23. novembra 2001 v New Delhiju in je začel veljati 14. oktobra 2002. S Sklepom 2009/501/ES ⁽⁴⁾ je Svet odobril sklenitev Sporazuma o podaljšanju Sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Evropsko skupnostjo in Vlado Republike Indije ⁽⁵⁾, ki je podaljšal in malenkost spremenil Sporazum, podpisan leta 2001. Podpisan je bil v New Delhiju, dne 30. novembra 2007, in je začel veljati 17. maja 2010. Ta sporazum in Sporazum, podpisan leta 2001, sta v nadaljnjem besedilu skupaj imenovana: Sporazum.
- (2) V skladu s točko (b) člena 11 Sporazuma, je bil Sporazum sklenjen za začetno obdobje petih let in se lahko na podlagi soglasja med pogodbenicama podaljšuje po ovrednotenju v zadnjem letu vsakega petletnega obdobja.
- (3) Svet je s Sklepom (EU) 2015/1788 ⁽⁶⁾ odobril podaljšanje Sporazuma za nadaljnje obdobje petih let. Sporazum preneha veljati 17. maja 2020.
- (4) Ocena, ki so jo izvedle službe Komisije, je pokazala, da je Sporazum pomemben okvir, ki olajšuje sodelovanje med Unijo in Indijo na skupnih prednostnih področjih znanosti in tehnologije ter pogodbenicam prinaša obojestranske koristi. Zato je v interesu Unije, da se Sporazum podaljša za nadaljnje obdobje petih let.
- (5) Pogodbenici sta potrdili svojo namero, da Sporazum brez kakršnih koli sprememb podaljšata za nadaljnje obdobje petih let.
- (6) Podaljšanje veljavnosti Sporazuma bi bilo zato treba odobriti v imenu Unije –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Podaljšanje Sporazuma se v imenu Unije odobri za nadaljnje obdobje petih let.

⁽¹⁾ Odobritev z dne 13. maja 2020.

⁽²⁾ Sklep Sveta 2002/648/ES z dne 25. junija 2002 o sklenitvi Sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Evropsko skupnostjo in Vlado Republike Indije (UL L 213, 9.8.2002, str. 29).

⁽³⁾ UL L 213, 9.8.2002, str. 30.

⁽⁴⁾ Sklep Sveta 2009/501/ES z dne 19. januarja 2009 o sklenitvi Sporazuma o podaljšanju Sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Evropsko skupnostjo in Vlado Republike Indije (UL L 171, 1.7.2009, str. 17).

⁽⁵⁾ UL L 171, 1.7.2009, str. 19.

⁽⁶⁾ Sklep Sveta (EU) 2015/1788 z dne 1. oktobra 2015 o podaljšanju Sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Evropsko skupnostjo in Vlado Republike Indije (UL L 260, 7.10.2015, str. 18).

Člen 2

Predsednik Sveta imenuje osebo(-e), pooblaščen(-e), da Vlado Republike Indije v imenu Unije obvesti(-jo), da je Unija zaključila notranje postopke, potrebne za podaljšanje Sporazuma v skladu s točko (a) člena 11 Sporazuma.

Člen 3

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 9. junija 2020

Za Svet
Predsednica
A. METELKO-ZGOMBIĆ

SKLEPI

SKLEP SVETA (EU) 2020/790

z dne 9. junija 2020

o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa v Skupnem odboru in Pododboru za trgovino in naložbe, ustanovljenih z Okvirnim sporazumom o partnerstvu in sodelovanju med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Mongolijo na drugi strani, v zvezi s sprejetjem sklepov o poslovnih Skupnega odbora in Pododbora za trgovino in naložbe

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti členov 207 in 209 v povezavi s členom 218(9) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Okvirni sporazum o partnerstvu in sodelovanju med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Mongolijo na drugi strani ⁽¹⁾ (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) je začel veljati 1. novembra 2017.
- (2) S členom 56(1) Sporazuma se ustanovi Skupni odbor, ki je pristojen za zagotavljanje pravilnega delovanja in izvajanja Sporazuma (v nadaljnjem besedilu: Skupni odbor).
- (3) Člen 56(6) Sporazuma določa, da Skupni odbor sprejme svoj poslovnik, člen 56(4) Sporazuma pa določa, da lahko ustanovi posebne delovne skupine, ki mu pomagajo pri izvajanju njegovih nalog.
- (4) S členom 28(1) Sporazuma se ustanovi Pododbor za trgovino in naložbe.
- (5) Člen 28(3) Sporazuma določa, da Pododbor za trgovino in naložbe sprejme svoj poslovnik.
- (6) Da se zagotovi učinkovito izvajanje Sporazuma, bi bilo treba poslovnik Skupnega odbora in Pododbora za trgovino in naložbe sprejeti čim prej.
- (7) Primerno je, da se določi stališče, ki se v imenu Unije zastopa v Skupnem odboru in Pododboru za trgovino in naložbe.
- (8) Stališče Unije v Skupnem odboru in Pododboru za trgovino in naložbe bi moralo zato temeljiti na priloženih osnutkih sklepov Skupnega odbora in Pododbora za trgovino in naložbe –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

1. Stališče, ki se v imenu Unije zastopa v Skupnem odboru, ustanovljenem z Okvirnim sporazumom o partnerstvu in sodelovanju med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Mongolijo na drugi strani (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), temelji na osnutku sklepa Skupnega odbora ⁽²⁾.

2. Stališče, ki se v imenu Unije zastopa v Pododboru za trgovino in naložbe, ustanovljenem s Sporazumom, temelji na osnutku sklepa Pododbora za trgovino in naložbe ⁽²⁾.

⁽¹⁾ UL L 326, 9.12.2017, str. 7.

⁽²⁾ Glejte dokument ST 6856/20 na <http://register.consilium.europa.eu>.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 9. junija 2020

Za Svet
Predsednica
A. METELKO-ZGOMBIĆ

SKLEP SVETA (EU) 2020/791**z dne 10. junija 2020**

o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa na 13. zasedanju Odbora strokovnjakov za tehnična vprašanja Medvladne organizacije za mednarodni železniški promet glede sprejetja sprememb enotnih tehničnih predpisov za toverne vagona, označevanje vozil in za hrup tirnih vozil ter glede sprejetja popolne revizije pravil za podeljevanje spričeval subjektom, zadolženim za vzdrževanje, in revizijo navedenih subjektov ter popolne revizije specifikacij za registre vozil

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 91 v povezavi s členom 218(9) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Unija je h Konvenciji o mednarodnem železniškem prometu z dne 9. maja 1980, kakor je bila spremenjena z Vilenskim protokolom z dne 3. junija 1999 (COTIF), pristopila s Sklepom Sveta 2013/103/EU ⁽¹⁾.
- (2) Vse države članice, razen Cipra in Malte, so pogodbenice COTIF.
- (3) V skladu s točko (f) člena 13§ 1 COTIF je bil ustanovljen Odbor strokovnjakov za tehnična vprašanja Medvladne organizacije za mednarodni železniški promet (OTIF).
- (4) Odbor strokovnjakov za tehnična vprašanja je na podlagi točke (b) člena 20 § 1 COTIF in v skladu s členom 6 Dodatka F (APTU) med drugim pristojen za sprejetje ali spremembo enotnih tehničnih predpisov za toverne vagona, označevanje vozil in hrup tirnih vozil. V skladu s členom 13 §§ 1, 4 in 5 Dodatka G (ATMF) je Odbor strokovnjakov za tehnična vprašanja pristojen tudi za sprejemanje sklepov o vzpostavitvi ali spremembi, združitvi ali umiku nacionalnih registrov vozil. Nazadnje je Odbor strokovnjakov za tehnična vprašanja v skladu s členom 15 § 2 Dodatka G (ATMF) pristojen za sprejetje in spremembo pravil za podeljevanje spričeval subjektom, zadolženim za vzdrževanje, in revizijo navedenih subjektov.
- (5) Odbor strokovnjakov za tehnična vprašanja je na dnevni red 13. zasedanja, ki bo potekalo 16. in 17. junija 2020, vključil predloge za sklepe o spremembi enotnih tehničnih predpisov za toverne vagona, označevanje vozil in hrup tirnih vozil, za popolno revizijo pravil za podeljevanje spričeval subjektom, zadolženim za vzdrževanje, in revizijo navedenih subjektov ter za popolno revizijo specifikacij za nacionalne registre vozil.
- (6) Primerno je, da se določijo stališča, ki se v imenu Unije zastopa v Odboru strokovnjakov za tehnična vprašanja, saj bodo predlagane spremembe za Unijo zavezujoče.

⁽¹⁾ Sklep Sveta 2013/103/EU z dne 16. junija 2011 o podpisu in sklenitvi Sporazuma med Evropsko unijo in Medvladno organizacijo za mednarodni železniški promet o pristopu Evropske unije h Konvenciji o mednarodnem železniškem prometu (COTIF) z dne 9. maja 1980, kakor je bila spremenjena z Vilenskim protokolom z dne 3. junija 1999 (UL L 51, 23.2.2013, str. 1).

- (7) Cilj teh predlaganih sprememb je uskladitev enotnih tehničnih predpisov za tovarne vagone, označevanje vozil in hrup tirnih vozil ter pravil za podeljevanje spričeval subjektom, zadolženim za vzdrževanje, in revizijo navedenih subjektov z izvedbenimi uredbami Komisije (EU) 2019/774 ⁽²⁾, (EU) 2019/776 ⁽³⁾, (EU) 2019/773 ⁽⁴⁾ oziroma (EU) 2019/779 ⁽⁵⁾. Specifikacije za nacionalne registre vozil so bile posodobljene glede na Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2018/1614 ⁽⁶⁾.
- (8) Predlagane spremembe so v skladu z zakonodajo in strateškimi cilji Unije, saj prispevajo k uskladitvi zakonodaje OTIF z enakovrednimi določbami prava Unije, zato bi te predlagane spremembe Unija morala podpreti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Stališče, ki se v imenu Unije zastopa na 13. zasedanju Odbora strokovnjakov za tehnična vprašanja Medvladne organizacije za mednarodni železniški promet (OTIF) glede sprememb enotnih tehničnih predpisov za tovarne vagone, označevanje vozil in hrup tirnih vozil ter glede popolne revizije pravil za podeljevanje spričeval subjektom, zadolženim za vzdrževanje, in revizijo navedenih subjektov ter popolne revizije specifikacij za nacionalne registre vozil, je, kot je določeno v dokumentu ST 7725/20 ⁽⁷⁾.

Člen 2

Sklepi Odbora strokovnjakov za tehnična vprašanja se po sprejetju objavijo v *Uradnem listu Evropske unije*, vključno z navedbo datuma začetka veljavnosti.

Člen 3

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 10. junija 2020

Za Svet

Predsednica

A. METELKO-ZGOMBIĆ

⁽²⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2019/774 z dne 16. maja 2019 o spremembi Uredbe (EU) št. 1304/2014 glede uporabe tehnične specifikacije za interoperabilnost v zvezi s podsistemom „tirna vozila – hrup“ za obstoječe tovarne vagone (UL L 139 I, 27.5.2019, str. 89).

⁽³⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2019/776 z dne 16. maja 2019 o spremembi uredb Komisije (EU) št. 321/2013, (EU) št. 1299/2014, (EU) št. 1301/2014, (EU) št. 1302/2014, (EU) št. 1303/2014, (EU) 2016/919 ter Izvedbenega sklepa Komisije 2011/665/EU v zvezi z uskladitvijo z Direktivo (EU) 2016/797 Evropskega parlamenta in Sveta ter izvajanjem posebnih ciljev, določenih v Delegiranem sklepu Komisije (EU) 2017/1474 (UL L 139 I, 27.5.2019, str. 108).

⁽⁴⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2019/773 z dne 16. maja 2019 o tehnični specifikaciji za interoperabilnost v zvezi s podsistemom „vodenje in upravljanje prometa“ železniškega sistema v Evropski uniji in o razveljavitvi Sklepa Komisije 2012/757/EU (UL L 139 I, 27.5.2019, str. 5).

⁽⁵⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2019/779 z dne 16. maja 2019 o določitvi podrobnih določb o sistemu izdajanja spričeval subjektom, zadolženim za vzdrževanje vozil, v skladu z Direktivo (EU) 2016/798 Evropskega parlamenta in Sveta ter razveljavitvi Uredbe Komisije (EU) št. 445/2011 (UL L 139 I, 27.5.2019, str. 360).

⁽⁶⁾ Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2018/1614 z dne 25. oktobra 2018 o določitvi specifikacij za registre vozil iz člena 47 Direktive (EU) 2016/797 Evropskega parlamenta in Sveta ter o spremembi in razveljavitvi Odločbe Komisije 2007/756/ES (UL L 268, 26.10.2018, str. 53).

⁽⁷⁾ Dokument ST 7725/20 se nahaja na <http://register.consilium.europa.eu>.

SKLEP SVETA (SZVP) 2020/792**z dne 11. junija 2020****o spremembi Skupnega ukrepa 2008/124/SZVP o misiji Evropske unije za krepitev pravne države na Kosovu * (EULEX KOSOVO)**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji ter zlasti členov 42(4) in 43(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 4. februarja 2008 sprejel Skupni ukrep 2008/124/SZVP ⁽¹⁾.
- (2) Svet je 8. junija 2018 sprejel Sklep (SZVP) 2018/856 ⁽²⁾ o spremembi Skupnega ukrepa 2008/124/SZVP in podaljšanju EULEX KOSOVO do 14. junija 2020.
- (3) Politični in varnostni odbor (PVO) se je 16. aprila 2020 dogovoril, da bi bilo treba v okoliščinah, ki so nastale zaradi pandemije COVID-19, EULEX KOSOVO podaljšati za eno leto z istim mandatom, ki se lahko pregleda, ko bodo okoliščine to dovoljevale.
- (4) Misija EULEX KOSOVO bi morala dobiti referenčni finančni znesek za obdobje njenega podaljšanja.
- (5) PVO se je 14. maja 2020 še strinjal, da bi moral Lars-Gunnar WIGEMARK, ki je bil 28. novembra 2019 s Sklepom Političnega in varnostnega odbora (SZVP) 2019/1991 ⁽³⁾ imenovan za vodjo misije, še naprej opravljati to nalogo za nadaljnje obdobje enega leta.
- (6) Nič v tem sklepu se ne bi smelo razumeti kot poseganje v neodvisnost in avtonomijo sodnikov in tožilcev, ki so dejavni v sodnih postopkih v kontekstu EULEX KOSOVO.
- (7) Zaradi posebnega značaja dejavnosti EULEX KOSOVO v podporo sodnim postopkom, ki so bili preneseni znotraj države članice, je ustrezno v tem sklepu določiti znesek, namenjen kritju podpore za te prenesene sodne postopke, in zagotoviti izvajanje tega dela proračuna z dodelitvijo nepovratnih sredstev.
- (8) Skupni ukrep 2008/124/SZVP bi bilo treba ustrezno spremeniti.
- (9) Misija EULEX KOSOVO bo delovala v razmerah, ki se lahko poslabšajo in bi lahko ovirale uresničevanje ciljev zunanjega delovanja Unije, kot je določeno v členu 21 Pogodbe –

* To poimenovanje ne posega v stališča o statusu ter je v skladu z RVSN 1244(1999) in mnenjem Meddržavnega sodišča o razglasitvi neodvisnosti Kosova.

⁽¹⁾ Skupni ukrep Sveta 2008/124/SZVP z dne 4. februarja 2008 o misiji Evropske unije za krepitev pravne države na Kosovu (EULEX KOSOVO) (UL L 42, 16.2.2008, str. 92).

⁽²⁾ Sklep Sveta (SZVP) 2018/856 z dne 8. junija 2018 o spremembi Skupnega ukrepa 2008/124/SZVP o misiji Evropske unije za krepitev pravne države na Kosovu (EULEX KOSOVO) (UL L 146, 11.6.2018, str. 5).

⁽³⁾ Sklep Političnega in Varnostnega odbora (SZVP) 2019/1991 z dne 28. novembra 2019 o imenovanju vodje misije Evropske unije za krepitev pravne države na Kosovu (EULEX KOSOVO) (EULEX KOSOVO/2/2019) (UL L 308, 29.11.2019, str. 105).

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Skupni ukrep 2008/124/SZVP se spremeni:

(1) v členu 8 se doda naslednji odstavek:

„11. Lars-Gunnar WIGEMARK je vodja misije za obdobje od 15. junija 2020 do 14. junija 2021.“;

(2) v členu 16(1) se sedemnajsti pododstavek nadomesti z naslednjim:

„Referenčni finančni znesek za kritje stroškov EULEX KOSOVO od 15. junija 2020 do 14. junija 2021 znaša 83 745 000 EUR.

Od zneska v sedemnajstem pododstavku je 38 700 000 EUR predvidenih za kritje stroškov EULEX KOSOVO za izvajanje njenega mandata na Kosovu, 45 045 000 EUR pa za kritje podpore prenesenim sodnim postopkom znotraj države članice.

Komisija podpiše sporazum o dodelitvi nepovratnih sredstev s sodnim tajnikom, ki deluje v imenu sodnega tajništva, pristojnega za vodenje prenesenih sodnih postopkov za znesek 45 045 000 EUR. Za ta sporazum o dodelitvi nepovratnih sredstev veljajo pravila o nepovratnih sredstvih iz Uredbe (EU, Euratom) 2018/1046 Evropskega parlamenta in Sveta*.

Referenčni finančni znesek za poznejše obdobje EULEX KOSOVO določi Svet.

* Uredba (EU, Euratom) 2018/1046 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. julija 2018 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, spremembi uredb (EU) št. 1296/2013, (EU) št. 1301/2013, (EU) št. 1303/2013, (EU) št. 1304/2013, (EU) št. 1309/2013, (EU) št. 1316/2013, (EU) št. 223/2014, (EU) št. 283/2014 in Sklepa št. 541/2014/EU ter razveljavitvi Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 (UL L 193, 30.7.2018, str. 1).“;

(3) v členu 20(2) se prvi stavek nadomesti z naslednjim:

„Veljati preneha 14. junija 2021.“

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 11. junija 2020

Za Svet
Predsednica
A. METELKO-ZGOMBIĆ

SKLEP SVETA (EU) 2020/793**z dne 12. junija 2020****o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa v regionalnem usmerjevalnem odboru prometne skupnosti glede nekaterih upravnih in kadrovskih zadev ter določitve finančnih pravil za prometno skupnost**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 91 in člena 100(2) v povezavi s členom 218(9) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Unija je v skladu s Sklepom Sveta (EU) 2017/1937 ⁽¹⁾ podpisala Pogodbo o ustanovitvi prometne skupnosti (v nadaljnjem besedilu: Pogodba). V imenu Unije je bila s Sklepom Sveta (EU) 2019/392 ⁽²⁾ odobrena 4. marca 2019 in je začela veljati 1. maja 2019.
- (2) Regionalni usmerjevalni odbor je bil ustanovljen s Pogodbo z namenom upravljanja in pravnega izvajanja Pogodbe. Pogodba zahteva od Regionalnega usmerjevalnega odbora, da sprejme pravila o delovnih pogojih uslužbencev stalnega sekretariata prometne skupnosti, kot tudi sklep, v katerem določi postopke za izvrševanju proračuna ter za predložitev in revizijo poročil.
- (3) Regionalni usmerjevalni odbor naj bi v kratkem sprejel sklepe glede pravil o potovanjih, ki se uporabljajo za uslužbence prometne skupnosti, pravil o povračilu stroškov osebam, ki niso iz stalnega sekretariata prometne skupnosti in ki so povabljeni na sestanke prometne skupnosti kot strokovnjaki, in glede finančnih pravil in revizijskih postopkov, ki se uporabljajo za prometno skupnost.
- (4) Primerno je določiti stališče, ki naj se v imenu Unije zastopa v regionalnem usmerjevalnem odboru, saj so taki sklepi potrebni za dobro delovanje stalnega sekretariata prometne skupnosti in bodo zavezujoči za Unijo –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Stališče, ki se v imenu Evropske unije zastopa v regionalnem usmerjevalnem odboru, ustanovljenem s Pogodbo o ustanovitvi prometne skupnosti, v zvezi s pravili o potovanjih, ki se uporabljajo za uslužbence prometne skupnosti, pravili o povračilu stroškov stroškov osebam, ki niso iz stalnega sekretariata prometne skupnosti in ki so povabljeni na sestanke prometne skupnosti kot strokovnjaki, in v zvezi s finančnimi pravili in revizijskimi postopki, ki se uporabljajo za prometno skupnost, temelji na ustreznih osnutkih sklepov regionalnega usmerjevalnega odbora ⁽³⁾.

Predstavniki Evropske unije v regionalnem usmerjevalnem odboru se lahko o manjših spremembah osnutkov sklepov dogovorijo brez nadaljnega sklepa Sveta.

⁽¹⁾ Sklep Sveta (EU) 2017/1937 z dne 11. julija 2017 o podpisu, v imenu Evropske unije, in začasni uporabi Pogodbe o ustanovitvi prometne skupnosti (UL L 278, 27.10.2017, str. 1).

⁽²⁾ Sklep Sveta (EU) 2019/392 z dne 4. marca 2019 o sklenitvi, v imenu Evropske unije, Pogodbe o ustanovitvi prometne skupnosti (UL L 71, 13.3.2019, str. 1).

⁽³⁾ Glej dokument ST 8100/20 na <http://register.consilium.europa.eu>.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 12. junija 2020

Za Svet
Predsednica
A. METELKO-ZGOMBIĆ

SKLEP SVETA (SZVP) 2020/794
z dne 16. junija 2020
o spremembi Sklepa (SZVP) 2018/101 o spodbujanju učinkovitega nadzora nad izvozom orožja

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji ter zlasti členov 28(1) in 31(1) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 22. januarja 2018 sprejel Sklep (SZVP) 2018/101 ⁽¹⁾, ki za izvajanje dejavnosti iz člena 1 navedenega sklepa določa obdobje 30 mesecev od datuma sklenitve sporazuma o financiranju iz navedenega sklepa.
- (2) Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle je v svoji vlogi izvajalske agencije 30. aprila 2020 zaprosil Unijo za dovoljenje za podaljšanje izvajanja Sklepa (SZVP) 2018/101 do 30. novembra 2020 zaradi težav, ki so posledica nadaljevanja pandemije COVID-19.
- (3) Nadaljevanje dejavnosti iz člena 1 Sklepa (SZVP) 2018/101 lahko brez posledic za finančna sredstva poteka do 30. novembra 2020.
- (4) Sklep (SZVP) 2018/101 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Sklep (SZVP) 2018/101 se spremeni:

- (1) člen 5 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 5

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja in preneha veljati 30. novembra 2020.“;

- (2) v Prilogi se oddelek 10 nadomesti z naslednjim:

„10. Trajanje

Projekt se konča 30. novembra 2020.“

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 16. junija 2020

Za Svet
Predsednica
A. METELKO-ZGOMBIĆ

⁽¹⁾ Sklep Sveta (SZVP) 2018/101 z dne 22. januarja 2018 o spodbujanju učinkovitega nadzora nad izvozom orožja (UL L 17, 23.1.2018, str. 40).

SKLEP SVETA (SZVP) 2020/795**z dne 16. junija 2020****o spremembi Sklepa (SZVP) 2017/809 v podporo pri izvajanju Resolucije Varnostnega sveta Združenih narodov 1540 (2004) o neširjenju orožja za množično uničevanje in njegovih nosilcev**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji ter zlasti členov 28(1) in 31(1) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 11. maja 2017 sprejel Sklep (SZVP) 2017/809 ⁽¹⁾, ki določa, da se projekti iz člena 1 navedenega sklepa izvajajo v obdobju 36 mesecev od sklenitve sporazuma o financiranju iz člena 3(3) navedenega sklepa.
- (2) Sporazum o financiranju z Uradom Združenih narodov (ZN) za razorožitev (UN-ODA) je bil sklenjen 10. avgusta 2017 in se izteče 10. avgusta 2020.
- (3) UN-ODA, ki je odgovoren za tehnično izvajanje projektov iz člena 1 Sklepa (SZVP) 2017/809, je 19. marca 2020 zaprosil za 12-mesečno podaljšanje obdobja izvajanja navedenega sklepa. Zahtevano podaljšanje bi UN-ODA omogočilo, da še naprej zagotavlja pomoč državam članicam ZN, ki izvajajo Resolucijo Varnostnega sveta ZN 1540 (2004) (v nadaljnjem besedilu: RVSZN 1540), dodatno prispeva k potekajočemu celovitemu pregledu, še naprej pomaga Odboru Varnostnega sveta ZN, ustanovljenemu z RVSZN 1540, do konca njegovega sedanjega mandata 25. aprila 2021, in ublaži izgube, ki so nastale, ker zaradi pandemije covida-19 nekateri projekti niso bili izvedeni.
- (4) Nadaljevanje projektov iz člena 1 Sklepa (SZVP) 2017/809 nima posledic za finančna sredstva do 10. avgusta 2021.
- (5) Sklep (SZVP) 2017/809 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Člen 5(2) Sklepa (SZVP) 2017/809 se nadomesti z naslednjim:

„2. Ta sklep preneha veljati 10. avgusta 2021.“

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 16. junija 2020

Za Svet
Predsednica
A. METELKO-ZGOMBIĆ

⁽¹⁾ Sklep Sveta (SZVP) 2017/809 z dne 11. maja 2017 v podporo pri izvajanju Resolucije Varnostnega sveta Združenih narodov 1540 (2004) o neširjenju orožja za množično uničevanje in njegovih nosilcev (UL L 121, 12.5.2017, str. 39).

SKLEP SVETA (SZVP) 2020/796**z dne 16. junija 2020****o spremembi Sklepa (SZVP) 2017/1252 v podporo krepitvi kemijske zaščite in varnosti v Ukrajini v skladu z izvajanjem Resolucije Varnostnega sveta Združenih narodov 1540 (2004) o neširjenju orožja za množično uničevanje in njegovih nosilcev**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji ter zlasti členov 28(1) in 31(1) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 11. julija 2017 sprejel Sklep (SZVP) 2017/1252 ⁽¹⁾.
- (2) Člen 5(2) Sklepa (SZVP) 2017/1252 za izvajanje dejavnosti iz člena 1 navedenega sklepa določa obdobje 36 mesecev od datuma sklenitve sporazuma o financiranju iz člena 3(3) navedenega sklepa.
- (3) Sporazum o financiranju z Organizacijo za varnost in sodelovanje v Evropi (OVSE) je bil sklenjen 30. avgusta 2017 in se torej izteče 30. avgusta 2020.
- (4) OVSE je 23. aprila 2020 zaprosila za šestmesečno podaljšanje obdobja izvajanja Sklepa (SZVP) 2017/1252, ker je bilo zaradi pandemije COVID-19 začasno ustavljenih več dejavnosti v podporo krepitvi kemijske zaščite in varnosti v Ukrajini.
- (5) Nadaljevanje dejavnosti iz člena 1 Sklepa (SZVP) 2017/1252 nima posledic za finančna sredstva do 28. februarja 2021.
- (6) Sklep (SZVP) 2017/1252 bi bilo treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Člen 5(2) Sklepa (SZVP) 2017/1252 se nadomesti z naslednjim:

„2. Ta sklep preneha veljati 28. februarja 2021.“

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 16. junija 2020

Za Svet

Predsednica

A. METELKO-ZGOMBIĆ

⁽¹⁾ Sklep Sveta (SZVP) 2017/1252 z dne 11. julija 2017 v podporo krepitvi kemijske zaščite in varnosti v Ukrajini v skladu z izvajanjem Resolucije Varnostnega sveta Združenih narodov 1540 (2004) o neširjenju orožja za množično uničevanje in njegovih nosilcev (UL L 179, 12.7.2017, str. 8).

POPRAVKI**Popravek Uredbe (EU) 2018/1240 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. septembra 2018 o vzpostavitvi Evropskega sistema za potovalne informacije in odobritve (ETIAS) ter spremembi uredb (EU) št. 1077/2011, (EU) št. 515/2014, (EU) 2016/399, (EU) 2016/1624 in (EU) 2017/2226**

(Uradni list Evropske unije L 236 z dne 19. septembra 2018)

Stran 62, člen 80, točka 2:

besedilo:

„(a) v točki (a) se točka (i) nadomesti z naslednjim:

„(i) preverjanje, ali državljan tretje države poseduje listino, ki velja za prehod meje in še ni potekla, po potrebi z zahtevanim vizumom, potovalno odobritvijo ali dovoljenjem za prebivanje;“

se glasi:

„(a) v točki (a) se točka (ii) nadomesti z naslednjim:

„(ii) preverjanje, ali ima potna listina zahtevani vizum, potovalno odobritev ali dovoljenje za prebivanje, kadar je to ustrezno;“

ISSN 1977-0804 (elektronska različica)

ISSN 1725-5155 (tiskana različica)



Urad za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL